

Presentes:

<u>Junta directiva de ASPE</u>	<u>Socios de ASPE</u>	<u>Consejería de educación</u>
María Moya Stefano Bellotti Francisca Ruiz Fidel Fernández Ana Carmena Teresa Moral Teams: Edith Meier	Diane Fleury Cruz Carmona Avelina Fernández Guadalupe Ramírez Teams: Cristina Alonso Isabella Barrea	Belén Álvarez García <u>Otros:</u> Germán Mateo Yolexis Bencomo García

Disculpados:

Martina García, Manuela Masson, Enrique Ros, Britta Holden

Orden del día de la Asamblea General de ASPE

1. Palabras de bienvenida de la presidenta
2. Aprobación del acta de la Asamblea General de 2020
3. Informe anual de la presidenta + aprobación
4. Informe sobre el tesoro
 - Balance 2020 – 2021
 - Presupuesto 2021- 2022
 - Aprobación del balance y del presupuesto
5. Propuesta para la Junta Directiva de 2021 – 2022 + aprobación
 - Sucesión a medio/largo plazo de Ana Carmena (administración de la página web)
 - Sucesión de Teresa Moral (presidencia) para el verano / otoño 2022
6. Informe de la vicepresidenta
 - El premio al mejor trabajo de bachillerato 2022
7. Informe de la delegada de la formación
 - Próximos cursos
 - Vídeo: promoción del español
8. Informe de la administradora de la página web
9. Informe de la administradora de la base de datos
 - Próxima revisión de la base de datos
10. Información sobre la reforma del bachillerato
 - Paqui: Próxima clausura de octubre para el nuevo plan de estudios (Rahmenlehrplan)
 - Teresa: Informaciones generales
11. Promoción del español
 - Citas sobre las ventajas de haber estudiado español
12. Varia
 - Fechas reuniones junta directiva 2022

ACTA

1. Palabras de bienvenida de la presidenta

La presidenta, Teresa Moral, dio la bienvenida a los participantes de la cuadragésimo primera asamblea general de ASPE que se celebró a continuación del curso de formación “El feedback interactivo y la adquisición del español como lengua extranjera” en la PH de Berna.

La asamblea general se llevó a cabo por primera vez de forma híbrida (presencial y a través de Teams), con lo cual se consiguió que asistieran más socios que de costumbre.

2. Aprobación del acta de la Asamblea General de 2020

El acta de la asamblea general de 2020, redactada por la presidenta y que se mandó con la convocatoria, fue aprobada por unanimidad.

3. Informe anual de la presidenta

La presidenta leyó el informe anual (2020 – 2021).

Stefano Bellotti indicó que se había establecido que él se presentaba el año que viene como copresidente y no como presidente de ASPE. Guadalupe Ramírez propuso preguntar a Ana Demma, profesora de la didáctica del español en la Universidad de Friburgo si estaría dispuesta a compartir la presidencia de ASPE con Stefano.

Ana Carmena se encargará de mandar una circular a los socios de ASPE anunciando que se busca para el año que viene un/a copresidente/a y un/a tesorero/a.

Tras este cambio el informe anual fue aprobado por unanimidad.

En el informe anual, en el que se ha cambiado la sugerencia de Stefano como presidente por la de una copresidencia con el actual cajero y otra persona, se publica a continuación.

Informe anual de la presidenta (2021)

La cuadragésimo primera asamblea general de ASPE se celebra este año tres semanas antes de la asamblea general de nuestra asociación madre, el VSG/SSPES (Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und –lehrer), en la que por la mañana se llevarán a cabo los puntos estatuarios del orden del día y en la que por la tarde se hablará sobre la reforma del bachillerato y en concreto sobre la audición del reglamento (MAR/RRM) que se llevará a cabo en primavera del año que viene.

Además es la primera vez que la asamblea general de ASPE se celebra de forma híbrida, ofreciendo así a más socias y socios la posibilidad de participar en esta reunión anual.

NÚMERO DE SOCIOS DE ASPE

ASPE cuenta actualmente con 133 socios activos. A lo largo del año 2021 se dieron de baja 11 socios y se dieron de alta 14 socios.

CURSOS DE FORMACIÓN

Este año se han ofrecido a través de ASPE dos cursos de formación a cargo de nuestra delegada de la formación, Francisca Ruiz. Este mismo 6 de noviembre ha tenido lugar de manera presencial en la PH de Berna el curso « *El feedback interactivo y la adquisición del español como lengua extranjera* » dirigido por la profesora de lingüística hispánica, Sonia Baillini. Gracias a la colaboración de la Consejería de Educación de la Embajada de España y a la Escuela Superior de Pedagogía, ASPE ha podido ofrecer este curso de manera gratuita.

El curso del 19 de marzo de este año « *#ensayaensayo : La imitación como posibilidad didáctica* » en colaboración con Ada Abela se ha podido llevar a cabo de manera virtual.

El 25 de marzo del año que viene ASPE ofrecerá en colaboración con la Universidad de Zúrich un curso sobre Iban Zaldúa (*Como si todo hubiera pasado*) y Edurne Portela (*Mejor la ausencia*), en el Weiterbildungszentrum de la Universidad de Zúrich. En el curso estará presente el escritor Iban Zaldúa. Edurne Portela se conectará a través de Zoom. Del 22 al 24 de marzo Iban Zaldúa estará en Suiza para ir a los institutos. ASPE informará a sus socios sobre la posibilidad de invitar al escritor vasco.

El viaje de ASPE al País Vasco tendrá lugar del 8 al 15 de octubre de 2022. El organizador, Stefano Bellotti, ya ha anunciado de nuevo el viaje. El 15 de enero del año que viene vence el plazo de inscripción definitiva. Los/as interesados/as pueden dirigirse a stefano.bellotti@kszofingen.ch

TRABAJO DE LA JUNTA DIRECTIVA DE ASPE

La junta directiva de ASPE se ha reunido tres veces en primavera y una vez en septiembre.

Sucesiones

María Moya sustituyó a Virtudes Näf-Piera como vicepresidenta de nuestra organización. Ella seguirá encargándose de mantener el contacto con la Consejería de Educación de la Embajada en Berna y de la organización del concurso al mejor trabajo de bachillerato.

A medio/largo plazo se busca también una persona apta que sustituya a Ana Carmena en su labor como administradora de la página web.

Para el verano/otoño de 2022 Teresa Moral dejará el cargo de la presidencia. Stefano Bellotti, el cajero de ASPE, ya ha accedido a reemplazarla junto a otro/a copresidente/a si la asamblea general del año que viene da su beneplácito.

Concurso de vídeos caseros

La fecha límite para apuntarse a este concurso organizado por la consejería de Educación venció el pasado 30 de octubre. La fecha límite para la entrega es el 15 de noviembre de este año.

Premio al mejor trabajo de bachillerato 2021

En el concurso al mejor trabajo de bachillerato participaron dos alumnos. La entrega de ambos premios tuvo lugar en la embajada el 24 de junio.

En el punto 6. del orden del día de esta asamblea general se debatirá, entre otras cosas, sobre las nuevas modalidades para la participación en el concurso.

Promoción del español

Para la promoción del español, nuestra asociación quiere ofrecer una lista de citas (no solo de profes de universidad, también de exalumnos u otros) sobre las ventajas del aprendizaje y el dominio del español a los socios de ASPE que pueden ser útiles por ejemplo en el momento de tener que presentar la asignatura de español en los institutos.

En el punto 11. del orden del día de esta asamblea general se darán más informaciones al respecto.

REFORMA DEL BACHILLERATO

La consulta sobre las propuestas del nuevo reglamento (MAR/RRM) finalizó a mediados de julio. El grupo de coordinación de esta reforma del bachillerato, tras evaluar la consulta y constatar un gran rechazo por la propuesta 2, el denominado «Stufenmodell/modelle progressive» (2 años de generales + 2 años de estudios específicos) con cuya bipartición la enseñanza del español, que pertenece a la opción específica (Schwerpunktfach/option spécifique), se

habría reducido a tan solo dos años, ha optado por descartar dicha propuesta. Es decir que el español se seguirá impartiendo como hasta ahora.

El grupo de proyecto de la forma del bachillerato presentará una nueva propuesta en la próxima primavera que tendrá que ser admitida por una audición y en la que ASPE podrá participar también. Está previsto que el nuevo reglamento entre en vigor en 2023. Entonces los cantones tendrán tres años para adaptarlo e introducirlo. Además está previsto que en el año 2030 se hagan los primeros exámenes de bachillerato bajo el nuevo reglamento y el nuevo plan de estudios.

La consulta sobre el primer esbozo del plan de estudios (RLP/PEC) terminó a finales de septiembre. Como todos los departamentos de español de todos los institutos suizos eran partes consultantes, ASPE recibió solo cinco posturas que incluyó en su toma de posición.

Tras una segunda fase de reelaboración, el plan de estudios se llevará a la audición en el año 2023. Un año más tarde entrará en vigor.

Zúrich, 5 de noviembre de 2021

Teresa Moral, presidenta de ASPE



4. Informe sobre el tesoro

El balance (ejercicio) 2020 – 2021

El balance de este año, revisado por los auditores Juan Ramón Abarca y Nelson Pulgarín, se cerró con unas ganancias de 2'349.84 CHF debido a que se generaron menos gastos a causa de la pandemia y a que todos los patrocinadores siguen contribuyendo con su cuota.

El balance 2020 – 2021 fue aprobado por unanimidad.

El presupuesto 2021 – 2022

El presupuesto del año que viene, revisado por los auditores Juan Ramón Abarca y Nelson Pulgarín, contiene unos gastos adicionales (punto 47) que se componen de 700 CHF para el vídeo promocional y 400 CHF para el viaje al País Vasco.

El presupuesto 2021 – 2022 fue aprobado por unanimidad.

ASPE Ejercicio 2020-2021

Pérdidas y Ganancias del Ejercicio 2020-2021

(Del 1 de octubre de 2020 al 30 de septiembre de 2021)

	2020-2021		2019-2020	
	ingresos (debe)	gastos (haber)	ingresos (debe)	gastos (haber)
60 Cuota anual de miembros de VSG y ASPE	Fr. 3.470,00		Fr. 3.515,00	
61 Interés de la cuenta bancaria	Fr. -		Fr. -	
62 Ingresos de anuncios y extraordinarios	Fr. 1.257,50		Fr. 1.086,37	
40 Formación/Descuentos		Fr. 300,00		Fr. 420,00
41 Viajes administrativos		Fr. -		Fr. 56,80
42 Reuniones Junta Directiva		Fr. -		Fr. -
43 Gastos administrativos		Fr. 12,00		Fr. 12,00
44 Asamblea General		Fr. -		Fr. 512,00
45 Premio Bachillerato / Préstamos		Fr. 50,00		Fr. 216,00
46 Página web		Fr. 1.500,00		Fr. 2.825,50
47 Varias/Viaje de ASPE		Fr. 515,66		Fr. 51,25
TOTAL	<u>Fr. 4.727,50</u>	<u>Fr. 2.377,66</u>	<u>Fr. 4.601,37</u>	<u>Fr. 4.093,55</u>
Pérdida (-) / Beneficio		<u>Fr. 2.349,84</u>		<u>Fr. 507,82</u>
	<u>Fr. 4.727,50</u>	<u>Fr. 4.727,50</u>	<u>Fr. 4.601,37</u>	<u>Fr. 4.601,37</u>

Balance del Ejercicio 2020-21 con fecha de cierre 30 de septiembre de 2021

Cuenta corriente postal (30/09/2021)	Fr. 17.215,69	
Capital propio del año anterior		Fr. 14.865,85
Pérdida (-) / Beneficio Ejercicio 2020-21		Fr. 2.349,84
	<u>Fr. 17.215,69</u>	<u>Fr. 17.215,69</u>

Schliern b. Köniz, 1 de octubre de 2021

El tesorero de ASPE



Stefano Bellotti
Plattenweg 24
3098 Schliern b. Köniz

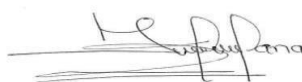
El ejercicio 2020/21 se cierra favorablemente con un aumento de capital de casi sFr. 2500.- Eso se debe - como en el ejercicio anterior - a menores gastos por el acontecimiento del Covid (ningún gasto en viajes de la Junta Directiva, falta de reuniones presenciales de la Junta Directiva, aplazamiento del viaje de ASPE, ningún descuento de formación al ser un curso virtual, Asamblea General de 2020 virtual). El balance no correspondió por lo tanto a la previsión del presupuesto (una pérdida de unos sFr. 600.-).

Entre los ingresos cabe destacar por un lado un leve aumento entre los anuncios, mientras que el aporte de los socios se ve reducido ligeramente (-sFr. 45.-) ya que está aumentando el número de socios solo de ASPE.

Entre los gastos faltan importes importantes debido a la crisis sanitaria (Asamblea General 2020 y reuniones de la Junta Directiva).

Se agradece la verificación por parte de los auditores, este año con un nuevo compañero, Nelson Pulgarín y el veterano Juan Ramón Abarca.

Visto y aprobado por los auditores: Juan Ramón Abarca y Nelson Pulgarín



ASPE PRESUPUESTO 2021-22

	ingresos (debe)	gastos (haber)
60 Cuota anual de miembros de VSG y ASPE	Fr. 3.400,00	
61 Interés de la cuenta bancaria	Fr. -	
62 Ingresos de anuncios y extraordinarios	Fr. 1.000,00	
40 Formación/Descuentos		Fr. 700,00
41 Viajes Junta Directiva		Fr. 150,00
42 Reuniones Junta Directiva		Fr. 500,00
43 Gastos bancarios		Fr. 12,00
44 Asamblea General		Fr. 500,00
45 Premios bachillerato		Fr. 150,00
46 Homepage		Fr. 1.500,00
47 Varia/Viajes de ASPE		Fr. 1.100,00
TOTAL	Fr. 4.400,00	Fr. 4.612,00
Pérdida (-) /Beneficio		Fr. -212,00

Para el ejercicio 2021-22 está prevista una leve pérdida de unos sFr. 200.- Eso se debe a los gastos que con la normalización de la situación sanitaria volverán a ser actuales (gastos de la Junta Directiva), a la producción de un video promocional que no se realizó como estaba previsto en el ejercicio 2020/21 (techo de 700.- en el apartado 47: Varia) y el aporte de ASPE al premio al mejor trabajo de bachillerato (solo 100-150.- por parte de ASPE gracias al generoso aporte de los patrocinadores).

Los gastos administrativos quedarán bajos (12.-) y el techo máximo de los gastos de la web se confirma en 1500.-

En el apartado Formación se puede seguir ofreciendo un descuento en los cursos co-organizados por ASPE (20.- por socio una vez al año para cursos presenciales) siempre que quede aceptado por los socios en ocasión de la Asamblea General.

Queda reservado un importe aproximativo de 400.- para el cocktail de bienvenida y las bebidas en ocasión de la cena final del viaje de ASPE al País Vasco de octubre 2022 (apartado 47: Viajes de ASPE)

Entre los ingresos será importante mantener el número de socios actuales y al ser posible aumentar el aporte de socios de la parte francesa y de los jubilados. Confiamos en seguir contando con los ingresos de un mínimo de 4 anuncios en nuestra web (ingreso de unos sFr. 1000.-).

El tesorero: Stefano Bellotti, Schliern b. Köniz, 1 de octubre de 2021



Visto y aprobado por los auditores: Juan Ramón Abarca y Nelson Pulgarín



5. Propuesta para la Junta Directiva de 2021 – 2022

La propuesta para la Junta Directiva del año que viene fue aprobada por unanimidad.

Presidenta	Teresa Moral
Vicepresidentas	María Moya
Tesorero	Stefano Bellotti (Auditores: Juan Ramón Abarca / Nelson Pérez Pulgarín)
Delegada de la formación	Francisca Ruiz
Administradoras de la página web	Ana Carmena
Delegada de la base de datos	Edith Meier
Delegado de la parte francesa	Fidel Fernández

Las incumbencias de la Junta Directiva de ASPE:

Presidenta	Teresa Moral	- Convocar y organizar las Asambleas Generales y las reuniones de la Junta Directiva - Asistir a las reuniones de VSG/SSPES - Contacto con el Ateneo Popular de Zúrich - Contacto con el Instituto Cervantes
Vicepresidenta	María Moya	- Contacto con la Consejería de Educación - Premio al mejor trabajo de bachillerato
Tesorero	Stefano Bellotti (Auditores: Juan Ramón Abarca / Nelson Pérez Pulgarín)	- El tesoro - Viaje al País Vasco (2022)
Delegada de la formación	Francisca Ruiz	- Cursos de formación
Administradora de la página web	Ana Carmena	- Administración de la página web
Delegada de la base de datos	Edith Meier	- Actualización de la base de datos - Contacto con la administradora de la página web
Delegado de la parte francesa	Fidel Fernández	- Adquisición de nuevos socios de la parte francesa - Contacto con la Suiza francesa

Ana Carmena mandará una notificación a los socios de ASPE, como ya se ha mencionado en el punto 3 de este acta, en la que se anuncia que se buscan voluntarios para sustituir en el año 2022 a

- Ana Carmena como administradora de la página web,
- Teresa Moral como copresidente junto a Stefano Bellotti y
- Stefano Bellotti como cajero.

6. Informe de la vicepresidenta

Concurso de vídeos caseros

Al concurso de vídeos caseros, lanzado por la consejería de educación, se han presentado 50 participantes. La fecha de la entrega de los vídeos termina el 15 de este mes. El visionado y la entrega de premios tendrá lugar el 17 de diciembre de 2021 en la PH de Berna en Helvetiaplatz.

Para el jurado, formado de momento por Ana Carmena, se buscan dos personas más.

Trabajos de bachillerato

Los 3 premios de los años anteriores siguen siendo los mismos :

1. premio	Mundo Lengua	estancia + curso en Sevilla
2. premio	Libromania + ASPE	bono de 150 CHF
3. premio	Ibercultura + ASPE	bono de 100 CHF

El jurado sigue siendo el mismo :

Paqui (ASPE)

Victoria Béguelin-Argemon (Universidad de Lausanne, confirmado por Fidel)

Belén Álvarez García (Consejería de educación) : Se replanteará el asunto debido a la inclusión de trabajos de bachillerato escritos en alemán.

Como cada vez hay menos trabajos de bachillerato escritos enteramente en español y los alumnos que lo hacen son de lengua materna española, cabe preguntarse si tiene mucho sentido que el primer premio vaya a una persona que ya domina bien la lengua española o si se quieren crear dos categorías para el concurso : 1. trabajos escritos en español y 2. trabajos escritos en la primera lengua (alemán, francés o italiano), pero con un tema relacionado con el mundo hispano.

La asamblea general decidió que para el siguiente concurso se pueden presentar tanto trabajos escritos en español como trabajos escritos en la primera lengua con tema relacionado con el mundo del español, pero solo de alumnos que estudien español (opción específica y facultativa). Además, se exigirá a los profes que aclaren el grado de fuentes consultadas en español.

El concurso se divulgará mediante un cartel creado por Ana C. y una carta explicativa dirigida a los profes de español. La fecha de entrega de los trabajos se abre el 15 de noviembre de 2021 y se cierra el 31 de enero de 2022.

7. Informe de la delegada de la formación

Próximos cursos

El viernes 25 de marzo de 2022 tendrá lugar el curso de formación de ASPE en el Weiterbildungszebtrum de la Universidad de Zúrich. Estará presente Iván Zaldúa y a través de Zoom se conectará Edurne Protelas. Uno de los temas que se tratará es la novela *Patria* y la serie homónima. Del 22 al 24 de marzo Iván Zaldúa estará en Suiza para ir a los institutos. [Francisca Ruiz informará a los socios de ASPE sobre la posibilidad de invitar al escritor vasco.](#)

En noviembre de 2022 ASPE ofrecerá un curso sobre la novela gráfica *Todo bajo el sol* de Ana Penyas.

Vídeo promocional

El alumno de Paqui encargado de crear un vídeo promocional del español ya tiene una primera versión que tiene que ser aun adaptada.

8. Informe de la administradora de la página web

[Stefano insta a que en la página principal se dé preferencia a los patrocinadores, pues son los que pagan.](#)

Ana mandará un recordatorio sobre el Newsletter, tema que se tratará en la reunión de la junta directiva de marzo de 2022.

9. Informe de la administradora de la base de datos

La administradora de la base de datos, Edith Meier, está revisando la direcciones. Espera terminar la revisión hasta marzo del año que viene.

10. Información sobre la reforma del bachillerato

Consulta del reglamento y del primer esbozo del plan de estudios

En el informe anual de 2021 se recogen los resultados de las dos consultas.

Encuentro de las encargadas de la elaboración del paln de estudios

El 29 de abril de 2022 y del 9 al 10 de septiembre de 2022 el grupo de trabajo se reunirá para la redacción del plan de estudios.

Posición de ASPE frente a la creación de nuevas opciones específicas

La posición de ASPE frente a la creación de nuevas opciones específicas es la que se recoge en su argumentario sobre la evolución de la reforma del bachillerato en el punto VIII:

“ASPE no se opone fundamentalmente a la ampliación de la oferta de cursos de opción específica, sin embargo invita a considerar que esta ampliación puede significar que haya que aceptar una reducción del número de alumnos por curso en las distintas escuelas – un desafío para muchos institutos pequeños. Se trata de un problema que, si no se toma en consideración, puede llegar a hacer desaparecer el español como opción específica. Al tratarse de la segunda lengua mundial por el número de hablantes nativos (tras el chino y mucho por delante del inglés) y en constante aumento tanto en ámbito económico (España, Mercosur) y político (es la minoría más grande en EE.UU.) resultaría un grave error poner en peligro esta oferta en los institutos suizos.”

[Esta posición es la que la presidenta de ASPE comunicará a nuestra asociación madre, el VSG/SSPES.](#)

11. Promoción del español

Stefano y Edith ya han recogido citas sobre las ventajas de haber estudiado español.

Avelina y Diane, tras pedir permiso a los autores, ofrecieron entregar a ASPE las citas que ellas tienen de sus ex-alumnos.

Las citas pueden estar redactadas en español o en otra lengua. Se trata de crear un argumentario que esté a disposición de todos los socios de ASPE.

En la reunión de la junta directiva de marzo 2022 se definirá cómo aparecen los nombres de los autores.

12. Varia

Nueva patrocinadora del premio al mejor trabajo de bachillerato

María Moya informó de que la escuela de idiomas « Málaga Plus » estaría interesada en patrocinar un premio (estancia + curso). De este tema se hablará en la próxima reunión de la junta directiva de marzo.

Publicación sobre el español y la interdisciplinariedad

Para el boletín de VSH (Vereinigung der Schweizerischen Hochschuldozierenden) se busca un/a voluntario/a que redacte un texto sobre la interdisciplinariedad y el español. Creemos oportuno que ASPE marque presencia. La fecha límite de entrega es el 15 de febrero. Los/as interesados/as pueden dirigirse a la presidenta de ASPE (teresa.moral@kanti.sh.ch).

Próximas reuniones de la junta directiva de ASPE

Viernes, 18 de marzo de 2022 (¿fin de semana en Sion ?)

Viernes, 16 de septiembre de 2022

La Asamblea General de ASPE terminó a las 19 horas.



la presidenta de ASPE

Zúrich, 8 de noviembre de 2021